

Guía docente de la asignatura

**Lengua Moderna Maior Ruso:  
Inicial I****Fecha última actualización: 18/06/2021****Fecha de aprobación: 18/06/2021****Grado**

Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas

**Rama**

Artes y Humanidades

**Módulo**

Formación Básica

**Materia**

Idioma Moderno I

**Curso**

1º

**Semestre**

1º

**Créditos**

6

**Tipo**

Troncal

**BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)**

- Expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.
- Realización de actos comunicativos concretos como: presentaciones, diálogos sobre su lugar de residencia, amigos, estudios y un reducido número de situaciones relacionadas con su vida cotidiana.
- Diálogos sencillos en el que el interlocutor habla despacio, pronuncia con claridad.
- Los contenidos incluidos en este módulo deben permitir alcanzar el nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia y el EU (Элементарный уровень) del Sistema Estatal Ruso establecido para la clasificación de niveles de ruso como lengua extranjera.

**COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA****COMPETENCIAS GENERALES**

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado
- CG10 - Conocer los rasgos y aspectos fundamentales del medio sociocultural transmitidos por la lengua maior o minor para comprender mejor la lengua y la cultura propias
- CG11 - Ser capaz de traducir textos de la lengua maior y minor
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas

**COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

- CE18 - Tener capacidad para la comunicación oral y escrita en la lengua maior
- CE23 - Conocer la gramática de la lengua maior



- CE33 - Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

### COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua rusa de manera integrada.
- Conocer el alfabeto y las principales normas de pronunciación del idioma ruso.
- Conocer la estructura de la palabra en ruso.
- Conocer las terminaciones de los casos en casos en sustantivos, adjetivos y determinados pronombres en ruso, así como sus significados principales.
- Conocer las conjugaciones y los tiempos verbales, así como el funcionamiento de la categoría del aspecto.
- Conocer los verbos de movimiento sin prefijo идти, ходить, ехать, ездить.
- Saber utilizar los numerales en combinación con los sustantivos.
- Saber utilizar las preposiciones в, о, на, с, к, у, las conjunciones y las palabras conjuntivas и, или, а, но.
- Aprender y ampliar el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de experiencia: Información personal y familiar básica (la infancia, los estudios, trabajo, intereses), el tiempo libre, el descanso.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros gramaticales, con el fin de consolidar el aprendizaje realizado y de desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo.

### PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

#### TEÓRICO

##### 1. FONÉTICA

- El alfabeto.
- Fonética de la lengua rusa: vocales y consonantes. Estudio de las particularidades de la fonética rusa: la reducción vocálica, el ensordecimiento de sonoras y sonorización de sordas, las consonantes duras y blandas etc. El acento y el ritmo. Las reglas de



pronunciación.

- Tipos de construcciones entonativas (CE): CE-1 en las oraciones enunciativas, CE-3 en las preguntas generales. Se prestará especial atención a las dificultades que plantean las particularidades de la fonética rusa para el estudiante hispanohablante.

## 2. FORMACIÓN DE PALABRAS Y MORFOLOGÍA

- La estructura de la palabra: La base y la terminación.

## 3. MORFOLOGÍA

- El sustantivo: Sustantivos animados e inanimados. El género y el número. Las declinaciones. Formación y principales significados de los casos:

Caso nominativo para expresar: Sujeto de una acción activa: Нина смотрит телевизор. Nombre de persona o cosa: Это Андрей. Вот книга. Vocativo: Андрей, иди сюда! Descripción de una persona: Брат — врач. Hechos y acontecimientos: Завтра экзамены. Existencia de un objeto: В городе есть театр. Objeto poseído: У меня есть книга. Identificación del sujeto: Меня зовут Лена.

Caso acusativo para expresar: a) Sin preposición: Cosa como objeto de la acción: Анна купила журнал. Sujeto con el verbo звать: Меня зовут Сергей. b) Con preposición: El tiempo (la hora, el día de la semana). в): В среду у нас экскурсия. Лекция будет в 2 часа. Dirección del movimiento (в, на): Утром я иду в институт.

Caso prepositivo para expresar: Objeto del discurso y del pensamiento: Я часто думаю о семье. Lugar (в/на): Книга в столе, на столе.

- El pronombre: Declinación y uso de los pronombres personales (я, ты, он, она), interrogativos (кто, что, какой, чей, сколько...), posesivos (мой, твой...), demostrativos (этот),
- El adjetivo: Adjetivos en forma completa (хороший, красивый, трудный). Concordancia de los adjetivos en forma completa con los sustantivos en género y número. Sistema casual de los adjetivos en forma plena.
- El verbo: El infinitivo (читать, смотреть). El aspecto imperfectivo y perfectivo (делать — сделать, читать — прочитать). El presente, el pasado y el futuro del verbo (читаю, читал, буду читать, прочитаю, прочитал). Temas verbales, 1 y 2 conjugaciones del verbo (делать, говорить). Clases y grupos de verbos: (1. читать — читаю; 2. уметь — умею; 3. чувствовать — чувствую; 4. встретить — встречу; 5. отдохнуть — отдохну; 6. писать — пишут; 7. идти — идут; 8. ехать — едут, 9. жить — живут). El régimen verbal (смотрю телевизор; разговариваю с братом). Verbos transitivos e intransitivos (встретил брата, учусь в школе). Verbos de movimiento sin prefijo идти, ходить, ехать, ездить.
- El numeral: Numerales cardinales (один, два, три,...). Uso de los numerales en combinación con los sustantivos (одна книга, два года).
- El adverbio: Tipos de adverbios: de lugar (далеко, близко), de modo (хорошо, плохо), de medida y grado (медленно, быстро). Los adverbios de tiempo (утром, зимой).
- Partes auxiliares de la oración: Las preposiciones в, о, на, с, к, у, las conjunciones y las palabras conjuntivas и, или, а, но.

## PRÁCTICO

TEMAS ORALES (PARA LA ELABORACIÓN DE MONÓLOGOS): Семья. Мой день. О себе.



### EJERCICIOS DE ESCRITURA:

- Responder a preguntas relacionadas con el material estudiado.
- Redacciones sobre los temas orales expuestos anteriormente (10-15 líneas).
- Vocabulario relacionado con los temas y textos vistos en clase

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- CHERNYSHOV S.I., CHERNYSHOVA A.V. Поехали. Русский язык для взрослых. Чась 1.1. San Petersburgo, 2019.
- MARIA ESAKOVA, GALINA LITVINOVA, ENRIQUE F. QUERO GERVILLA, ÁNGELES QUERO GERVILLA, ELEFTHERIOS HARATSIDIS. Fonética rusa para hispanohablantes. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2017.
- LÓPEZ A., LÓPEZ P. Primeros trazos de caligrafía rusa. Valencia: Brosquil Ediciones S.L., 2005
- VOTYAKOVA, I, GUZMÁN TIRADO, R., SOKOLOVA, L. Lengua rusa (A1). Manual práctico para trabajo individual. Madrid: Rubiños, 2011.
- JAVRONINA, S., SHIROCHENSKAIA, A., El ruso en ejercicios, Madrid, 1992, Rubiños-1860.
- LATYSHEVA, A., QUERO GERVILLA, E., GUZMÁN TIRADO, R. QUERO GERVILLA, A., YUSHKINA R., y TIURINA, G. Manual de lengua rusa. Granada, 2002, Editorial Universidad de Granada. Serie Manuales.
- VOTYAKOVA I.A.; QUERO GERVILLA, E.F. (2007) Manual de Formación de Palabras en Ruso.

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- MURAVIOVA, L.S., Los verbos de movimiento en ruso, Madrid, 1993, Rubiños-1860. ☒
- PULKINA I.; ZAJAVA-NEKRASOVA, E., El ruso. Gramática práctica, Madrid, 1992, Rubiños-1860.

## ENLACES RECOMENDADOS

[www.prado.ugr.es](http://www.prado.ugr.es)

<https://graecaslavica.ugr.es/>

[www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se



- desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MDO2 PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
  - MDO3 TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
  - MDO4 TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
  - MDO5 EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

- ACTIVIDADES PRESENCIALES (40% de la carga crediticia total, que corresponde a 2,4 créditos ECTS, 60 horas).
- CLASES PLENARIAS PARTICIPATIVAS, en las que trabaja con los alumnos la materia de manera tanto inductiva como deductiva y se realizan actividades, en las que los alumnos pueden resolver problemas y profundizar en los contenidos. Estas a 1,9 créditos ECTS (47,5 horas).
- SEMINARIOS, adaptados a las necesidades de los alumnos, en los que se profundiza de manera individualizada en el desarrollo de las competencias. Los seminarios son una herramienta fundamental para responder a la diversidad en el aula. Esta actividad corresponde a 0,3 créditos ECTS (7,5 horas).
- TUTORÍAS, en las que se sigue de manera personalizada el progreso de cada alumno y se presta atención a sus dificultades y necesidades en los trabajos individuales y en grupo. Esta actividad corresponde a 0,1 créditos ECTS (2,5 horas).
- EXAMEN: para cada materia al examen le corresponden 0,1 créditos ECTS (2,5 horas).
- ACTIVIDADES NO PRESENCIALES (60% de la carga crediticia total, que corresponde a 3,6 créditos ECTS, 90 horas).
- LECTURAS Y AUDICIONES RECOMENDADAS, que permiten a los alumnos acceder a las fuentes de información relevantes en la materia, al tiempo que les permiten desarrollar destrezas de comprensión lectora y mejorar su vocabulario. Son una herramienta clave para el aprendizaje autónomo. Esta actividad corresponde a 1,4 créditos ECTS (35 horas).
- TRABAJOS INDIVIDUALES Y/O EN GRUPO, que permitan al alumno desarrollar la expresión oral y escrita y adquirir los contenidos, así como la búsqueda y manejo de información y su capacidad para el trabajo autónomo. Esta actividad corresponde a 2,2 créditos ECTS (55 horas).



- Se promoverá una metodología funcional, basada en el uso real de la lengua meta, manteniendo un equilibrio entre los objetivos de fluidez y corrección. Se procurará mantener una metodología de destrezas integradas.
- Evaluación continua: Este es el sistema preferente de evaluación de la asignatura. Según este sistema la calificación se obtendrá mediante la sumatoria de una serie de trabajos y seminarios que permitan al profesor evaluar las competencias adquiridas a lo largo del curso académico, y que supondrán el 60 % de la nota final. La calificación de trabajos y seminarios sólo será aplicable si el alumno no acredita un 80% de asistencia a las clases presenciales. En caso contrario, no se le computará, debiendo examinarse de una prueba escrita general en la convocatoria extraordinaria de septiembre. El otro 40% de la calificación se obtendrá mediante la superación de una prueba final escrita durante la convocatoria ordinaria de febrero. Si esta prueba no fuese superada por el alumno, no se le tendrá en cuenta la calificación obtenida por trabajos y seminarios.
- El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

Podrán presentarse tanto los alumnos que han seguido la evaluación continua, como aquellos que elijan la evaluación única final. La prueba consistirá en un examen escrito sobre los contenidos de la asignatura y en el que se puede obtener hasta el 100 % de la nota final.

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

Aquellos alumnos que así lo soliciten oficialmente durante las dos primeras semanas del inicio del curso académico, por escrito, al departamento de Filología Griega y Eslava o a la coordinación del grado. El examen se realizará al término de la convocatoria ordinaria de febrero y, en caso de suspender, podrá optar al mismo sistema de evaluación única en la convocatoria extraordinaria de septiembre. El examen de evaluación única consistirá en una prueba con el desarrollo de contenidos teóricos propios del temario de la asignatura.

